

Szommer Hajnalka: Aki királynak született. Tizenkét hangjáték Jézus Krisztus életéről

Békehírmök, 2014. december 11. csütörtök

Sayers már 1941-42-ben megírta ezt a remekét, és egészen eddig nem olvashattuk magyarul. Sokat veszítettünk vele!

Egy hangjátéksorozatra kapott felkérést a BBC-től Jézus életéről. Ami született belőle, az az egész brit társadalmat megmozgatta. A hallgatónak szembesülniük kellett azzal, hogy Jézus Krisztus nem csupán egy régi történet főszereplője, hanem élő valóság. Ez pedig felrázta és döntés elé állította az embereket. Egy kis izelítő leveleikből:

„Az adástól a legmélyebb bűnbánatra ébredtem. Magam is a dráma résztvevőjévé váltam. Általa Isten megszólított...”

„Az Aki királynak született című darabjuk egészen megváltoztatta az otthonunk légkörét... Biztos vagyok benne, hogy ez történt minden olyan házban, ahol meghallgatták a darabot.”

„Négy gyerekem van... és régóta érzem, hogy a Biblia és az istentiszteletek ősi, igaz, nagyon szép nyelve megakadályozza őket a vallás megértésében. Úgy érzem, ezzel a darabbal sikerült ezt az akadályt lerombolniuk. Köszönöm. Az egyik fiam, aki az összes közül a leginkább töprengő alkat, azt mondta, amikor megkérdeztem, hogy miért nem jött aznap templomba: »Talán másként alakulnak a dolgok, ha évekkorábban hallom ezeket a hangjátékokat.«”

„A városi iskolába, ahol tanítok, olyan gyerekek járnak, akik nem ismernek se illemt, se törvényt, vadak, tájékozatlanok és pogányok, de melegszívűek és hűséges barátok, ha megismeri őket az ember. A két adás után ezek a gyerekek szabályos kérdésáradatot zúdítottak rám, Bibliákat hoztak, hogy mutassam meg és jelöljem meg nekik, »hol van a történet«! Az Önök missziói munkája – hat. És ha ez van egy iskolai osztályban, akkor másutt is így kell lennie. Mennyire másként alakult volna ifjúkori gondolkodásunk, ha legalább az Újszövetséget hallhattuk volna mai nyelven az iskolában. Valami valóságos dolog zajlik itt, egyáltalán nem olyan messze távol, hanem itt közöttünk.”

„Dorothy Sayers Jézus életéről szóló darabjainak a sugárzása minden más vallási adásnál mélyebb hatást tett erre a vidéki gyülekezetre (amelynek magam volnék a lelkipásztora), mind a templomba járókra, mind a templomból elmaradókra... Különös volt látni, hogy az idősebb gyülekezeti tagok lélekszakadva érkeznek az esti (hat órai) istentiszteletre azokon a vasárnapokon, amikor a darabokat adták. Megvárták rádiójuk mellett a darab utolsó szavát is. Egyikőjük sem hangoztatott más véleményt, csak azt, hogy a darabok az Isten iránti legmélyebb tiszteletre és áhítatra indították őket. Ezt a véleményt több olyan is osztotta, akit máskülönben nemigen jellemez ez a fajta tisztelet és áhítat – közülük ketten a darabok hatására beléptek a gyülekezetbe. Bevallásuk szerint életükben először jelent meg az evangélium üzenete és ereje a saját szemhatárukön belül.”

A hangjátékok olvashatóvá tételét már akkor is szorgalmazták:

„A Krisztus életéről szóló rádiójátékai... meggyőződésem, hogy ha megjelenének könyv alakban, az egészséges vallásos nevelésben tapasztalható hiányt nagyban pótolnák. Nyelvezetük félresöpri a kegyes közhelyeket, de tudom, hogy olyanok ezreit, akiknek eszük ágában sem volna a Bibliát nemhogy elolvasni, de megpróbálni megérteni is, ébresztette rá, hogy e mai kornak is Krisztus útján kell járnia. Látom magam előtt, ahogy a vasárnapi iskola szelíd történeteitől elforduló kamaszok az Ön leendő könyvét megkerítik, olvassák és bátorítást merítenek belőle. Nagyon szeretném, ha a saját gyerekeim is olvashatnák.”

A nagy kortárs keresztény irodalmár, C. S. Lewis így írt róla: *„Az Aki királynak született... szerintem telitalálat. Nemegyszer valódi (és forró!) könnyeket ontottam olvasás közben, Mauriac Jézus élete óta semmi így meg nem indított... Még nagyon sokszor el fogom olvasni...”*

Az Encián kiadó magyarul is elérhetővé tette ezt a rendkívül értékes művet. Minden olvasónak jó szívvel ajánlom! Felejthetetlen élmény! A Baptista Könyvesboltban is kapható. Őszintén remélem, hogy egyszer maga a hangjáték is hallgatható lesz magyarul...